



**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
AGENDA**

April 15, 2013
6:30
Council Chambers - City Hall

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
ORDRE DU JOUR**

le 15 avril 2013
18 h 30
Salle du conseil - Hôtel de ville

Pages

1. NATIONAL ANTHEM / PRAYER	1. HYMNE NATIONAL / PRIÈRE	
2. PRESENTATIONS	2. PRÉSENTATIONS	
2.1 Bravery Recognition	2.1 Reconnaissance de bravoure	
2.1.1 Marc Robichaud	2.1.1 Marc Bryar	
2.1.2 Tara Winsor	2.1.2 Jean-Claude Morais	
2.1.3 Luc Chamberlain	2.1.3 Alexandre Krause	
2.2 Sunday Shopping - Bernard Jacques	2.2 Magasinage le dimanche - Bernard Jacques	1 - 1
2.3 Hearing of Objections - Rezoning - 1398 King Avenue	2.3 Auditions des objections - Modification de zonage - 1398, avenue King	
3. ITEMS TO BE ADDED	3. POINTS À AJOUTER	
4. ADOPTION OF AGENDA	4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR	3
5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST	5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS	
6. ADOPTION OF MINUTES	6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL	
6.1 Regular Public Meeting of March 18, 2013	6.1 Séance ordinaire publique du 18 mars 2013	4 - 14

6.2	Special Public Meeting of March 25, 2013	6.2	Séance spéciale publique du 25 mars 2013	15 - 19
7.	DELEGATIONS / PETITIONS	7.	DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS	
8.	FINANCE	8.	FINANCES	
8.1	Accounts Payable Totals for the month of March 2013	8.1	Total des comptes payables pour le mois de mars 2013	20 - 22
8.2	Regional Service Commission 3 - Authorization to Borrow	8.2	Commission de services régionaux 3 - Autorisation d'emprunt	23 - 25
9.	BY-LAWS	9.	ARRÊTÉS	
9.1	Rezoning - 1398 King Avenue	9.1	Modification de zonage - 1398, avenue King	
9.1.1	First Reading of By-Law 2013-01 M	9.1.1	Première lecture de l'Arrêté 2013-01 M	26 - 29
9.1.2	First Reading of By-Law 2013-01 Z	9.1.2	Première lecture de l'Arrêté 2013-01 Z	30 - 36
9.2	By-Law 2013-02 - By-Law relating to the Closing of Retail Businesses in the City of Bathurst	9.2	Arrêté 2013-01 - Un Arrêté concernant la fermeture des commerces au détail dans la Ville de Bathurst	37 - 41
10.	DRAFT RESOLUTIONS	10.	RÉSOLUTIONS PROVISOIRES	
10.1	Appointments - Planning Advisory Committee	10.1	Nominations - Comité consultatif en matière d'urbanisme	42 - 45
10.2	Proposal P003-12 - Microphone System and Simultaneous Interpretation Equipment	10.2	Soumission P003-12 - Système de traduction simultanée et microphones	46 - 51
11.	NEW BUSINESS	11.	AFFAIRES NOUVELLES	
12.	OLD BUSINESS	12.	AFFAIRES COURANTES	
13.	ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS	13.	QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES	
13.1	Committee Report	13.1	Rapport de comité	

13.1.1	Bathurst Advisory Committee for Disabled Persons - Councillor M. Branch	13.1.1	Comité consultatif de Bathurst sur la condition des personnes handicapées - M. Branch, conseillère
13.2	Departmental Update	13.2	Mise à jour de département
13.2.1	Fire Department - D. Laffoley, Deputy Fire Chief	13.2.1	Département des pompiers - D. Laffoley, Chef des pompiers adjoint
13.3	Mayor's Report	13.3	Bulletin du maire
14.	ADJOURNMENT	14.	LEVÉE DE LA SÉANCE
			53